

Rom

Chapter 16

Amharic Interlinear

Reference: Amharic Selassie Bible

1 Συνίστημι δε ὑμῖν Φοίβην, τὴν ἀδελφὴν ἡμῶν, οὕσαν «καὶ» διάκονον
አመከራሁ ግን ለእናንተ ፊቤን፣ -ያን እህት -የእኛን፣ የሆነች -እና-ደግሞ አገልጋይ
[G4921](#) [G1161](#) [G4771](#) [G5402](#) [G3588](#) [G0079](#) [G1473](#) [G1510](#) [G2532](#) [G1249](#)

τῆς ἐκκλησίας τῆς ἐν Κενυραεῖς,
-የ ቀደሳት-በአማንት -የ -በ ከንክርያ፣
[G3588](#) [G1577](#) [G3588](#) [G1722](#) [G2747](#)

በከንክራስ ላላች ቤተ ክርስቲያን አገልጋይ የምትሆን እገታችንን ፊቤንን አደራ ብያችኋለሁ፤

2 ἵνα αὐτὴν προσδέξησθε ἐν Κυρίῳ, ἀξίως τῶν ἁγίων, καὶ παραστήτε
ስለዚህ እርሷን ትቀበሉ -በ ጌታ፣ በክብር -የ ቅዱሳን፣ -እና ትረዱ
[G2443](#) [G0846](#) [G4327](#) [G1722](#) [G2962](#) [G0516](#) [G3588](#) [G0040](#) [G2532](#) [G3936](#)

αὐτῇ ἐν ᾧ ἄν ὑμῶν χρῆζῆι πράγματι. καὶ γὰρ αὐτὴ προστάτις
እርሷን -በ የምን ብት -የእናንተ ትፈልግ ጥርያ። -እና ምክንያቱም እርሷ አረዳዳይ
[G0846](#) [G1722](#) [G3739](#) [G0302](#) [G4771](#) [G5535](#) [G4229](#) [G2532](#) [G1063](#) [G0846](#) [G4368](#)

πολλῶν ἐγενήθη, καὶ ἔμοῦ αὐτοῦ.
-የብዙዎች ሆነች፣ -እና -የእኔም ራሱ።
[G4183](#) [G1096](#) [G2532](#) [G1473](#) [G0846](#)

ለቅዱሳን እንደሚገባ በጌታ ተቀበሉአት፣ እርስዎ ለብዙዎች ለእኔም ለራሴ ደጋፊ ነበረችና፣ ከእናንተም በምትፈልገው በማናቸውም ነገር እርዱአት።

3 Ἀσπάσασθε Πρίσκαν καὶ Ἀκύλαν, τοὺς συνεργούς μου ἐν Χριστῷ Ἰησοῦ --
ሰለም-በሉ ፕሪስካን -እና አካላን፣ -ያን አብር-ሠራዎች -የእኔ -በ ክርስቶስ አያሱስ-
[G0782](#) [G4251](#) [G2532](#) [G0207](#) [G3588](#) [G4904](#) [G1473](#) [G1722](#) [G5547](#) [G2424](#)

በክርስቶስ አያሱስ አብረውኝ ለሚሠሩ ለጽርስቅላና ለአቁላ ሰለምታ አቅርቡልኝ፤

4 οἵτινες ὑπὲρ τῆς ψυχῆς μου, τὸν ἑαυτῶν τράχηλον ὑπέθηκαν, οἷς οὐκ
የማን -ስለ -ያ ሃይስ -የእኔ፣ -ያን -የራሳቸው አንገት አስቀመጡ፣ ለማን አይደለም
[G3748](#) [G5228](#) [G3588](#) [G5590](#) [G1473](#) [G3588](#) [G1438](#) [G5137](#) [G5294](#) [G3739](#) [G3756](#)

ἐγὼ μόνος εὐχαριστῶ, ἀλλὰ καὶ πᾶσαι αἰ ἐκκλησίαι τῶν ἔθνῶν --
እኔ ብቻዬን አመሰግናለሁ፣ ነገር-ግን -እና-ደግሞ ሁሉ -ያ አብያተ-ክርስትያኖች -የ ሕዝቦች-
[G1473](#) [G3441](#) [G2168](#) [G0235](#) [G2532](#) [G3956](#) [G3588](#) [G1577](#) [G3588](#) [G1484](#)

እነርሱም ስለ ሃይሴ ሃይሳቸውን ለምት አቀረቡ፣ የእሕዛብም አብያተ ክርስቲያናት ሁሉ የሚያመሰግኑአቸው ናቸው እንጂ እኔ ብቻ አይደለሁም፤

5 καὶ τὴν κατ' οἴκον αὐτῶν ἐκκλησίαν. ἀσπάσασθε Ἐπαίνετον, τὸν ἀγαπητόν
-እና -ያን -በ ቤት -የእነርሱ ቀደሳት-በአማንት። ሰለም-በሉ ኤፓይነቱስን፣ -ያን የተወደደ
[G2532](#) [G3588](#) [G2596](#) [G3624](#) [G0846](#) [G1577](#) [G0782](#) [G1866](#) [G3588](#) [G0027](#)

μου, ὅς ἐστιν ἀπαρχὴ τῆς Ἀσίας εἰς Χριστόν.
-የእኔ፣ የማን ነው በኩራት -የ እስያ -ለ ክርስቶስ።
[G1473](#) [G3739](#) [G1510](#) [G0536](#) [G3588](#) [G0773](#) [G1519](#) [G5547](#)

በቤታቸውም ላላች ቤተ ክርስቲያን ሰለምታ አቅርቡልኝ። ከእስያ ለክርስቶስ በኩራት ለሆነው ለምወደው ለአጤይጦን ሰለምታ አቅርቡልኝ።

6 ἀσπάσασθε Μαριάν, ἣτις πολλὰ ἐκοπίασεν εἰς ὑμᾶς.
ሰለም-በሉ ማርያምን፣ የማን ብዙ ደካመች፣ -ለ እናንተ።
[G0782](#) [G3137](#) [G3748](#) [G4183](#) [G2872](#) [G1519](#) [G4771](#)

13 ἄσπᾶσασθε Ῥοῦφον, τὸν ἐκλεκτὸν ἐν Κυρίῳ, καὶ τὴν μητέρα αὐτοῦ καὶ ἄλφ-በሉ ፍሬስጎ፣ -ያን የተመርጠ -በ ጌታ፣ -እና -ያን እናት -የእርሱን -እና [G0782](#) [G4504](#) [G3588](#) [G1588](#) [G1722](#) [G2962](#) [G2532](#) [G3588](#) [G3384](#) [G0846](#) [G2532](#)

ἔμοῦ.
-የእኔን።
[G1473](#)

| በጌታ ሆኖ ለታወቀ ለፍሬን ለእኔና ለእርሱም እናት ሰለምታ አቅርቡልኛ።

14 ἄσπᾶσασθε Ἀσύνκριτον, Φλέγοντα, Ἑρμῆν, Πατρόβαν, Ἑρμᾶν, καὶ τοὺς σὺν ἄλφ-በሉ አሰንክሪቱስጎ፣ ፍለጎተሰጎ፣ ሄርሜስጎ፣ ፓጥሮባስጎ፣ ሄርሜስጎ፣ -እና -ያን -ከ [G0782](#) [G0799](#) [G5393](#) [G2060](#) [G3969](#) [G2057](#) [G2532](#) [G3588](#) [G4862](#)

αὐτοῖς ἀδελφούς,
-እርሱ-ገር ወንድሞችን፣
[G0846](#) [G0080](#)

| ለአስቀርጦንና ለአፍለሶንጎ ለሄርሜንም ለጳጥሮባም ለሄርሜንም ከእርሱም ጋር ላሉ ወንድሞች ሰለምታ አቅርቡልኛ።

15 ἄσπᾶσασθε Φιλόλογον καὶ Ἰουλίαν, Νηρέα καὶ τὴν ἀδελφὴν αὐτοῦ, καὶ ἄλφ-በሉ ፍሎሎጎስጎ -እና የልያን፣ ኔሬአስጎ -እና -ያን እህት -የእርሱን፣ -እና [G0782](#) [G5378](#) [G2532](#) [G2456](#) [G3517](#) [G2532](#) [G3588](#) [G0079](#) [G0846](#) [G2532](#)

Ὀλυμπᾶν, καὶ τοὺς σὺν αὐτοῖς πάντας ἁγίους.
አልምፓስጎ፣ -እና -ያን -ከ -እርሱ-ገር ሁሉን ቅዱሳንን።
[G3652](#) [G2532](#) [G3588](#) [G4862](#) [G0846](#) [G3956](#) [G0040](#)

| ለፍሎጎና ለየልያ ለኔርያና ለእጎቱም ለአልጎጦንም ከእርሱ ጋር ላሉ ቅዱሳን ሁሉ ሰለምታ አቅርቡልኛ።

16 ἄσπᾶσασθε ἀλλήλους ἐν φιλήματι ἁγίῳ. ἄσπάζονται ὑμᾶς, αἱ ἐκκλησίαι ἄλφ-በሉ እርስ-በእርስጎ -በ ሰም-አክባቢ ቅዱስ። ይሰለምታችኋል እናንተን፣ -ያ አብያተ-ክርስቲያኖች [G0782](#) [G0240](#) [G1722](#) [G5370](#) [G0040](#) [G0782](#) [G4771](#) [G3588](#) [G1577](#)

πᾶσαι τοῦ Χριστοῦ.
ሁሉ -የ ክርስቶስ።
[G3956](#) [G3588](#) [G5547](#)

| በተቀደሰ አሳሳም እርስ በርሳችሁ ሰለምታ ተሰጣጡ። የክርስቶስ አብያተ ክርስቲያናት ሁሉ ሰለምታ ያቀርቡላችኋል።

17 Παρακαλῶ δὲ ὑμᾶς, ἀδελφοί, σκοπεῖν τοὺς τὰς διχοστασίας καὶ τὰ ἄλφ-በሉ ግን እናንተን፣ ወንድሞች፣ መከታተል -ያን -ያን ክፍፍሎች -እና -ያን [G3870](#) [G1161](#) [G4771](#) [G0080](#) [G4648](#) [G3588](#) [G3588](#) [G1370](#) [G2532](#) [G3588](#)

σκάνδαλα παρὰ τὴν διδαχὴν ἣν ὑμεῖς ἐμάθετε, ποιῶντας; καὶ ἐκκλίνετε ማሰናከያዎች -ከ -ያ ትምሕርት የምን እናንተ ተማራችሁ፣ የሚያደርጉን፤ -እና ራቁ [G4625](#) [G3844](#) [G3588](#) [G1322](#) [G3739](#) [G4771](#) [G3129](#) [G4160](#) [G2532](#) [G1578](#)

ἀπ' αὐτῶν.
-ከ እርሱ።
[G0575](#) [G0846](#)

| ነገር ግን፣ ወንድሞች ሆይ፣ እናንተ የተማራችሁትን ትምህርት የሚቃወሙትን መለያየትንና ማሰናከያን የሚያደርጉትን ሰዎች እንድትመለከቱ እለምናችኋለሁ፣ ከእርሱ ዘንድ ፈቀቅ በሉ፤

18 οἱ γὰρ τοιοῦτοι, τῷ Κυρίῳ ἡμῶν Χριστῷ, οὐ δουλεύουσιν, ἀλλὰ
 -ያ ምክንያቱም እንደነዚህ፣ -ለ ጌታ -የእኛን ክርስቶስ፣ አይደለም ያገለግሉም፣ ነገር-ግን
[G3588](#) [G1063](#) [G5108](#) [G3588](#) [G2962](#) [G1473](#) [G5547](#) [G3756](#) [G1398](#) [G0235](#)

τῇ ἑαυτῶν κοιλίᾳ; καὶ διὰ τῆς χρηστολογίας καὶ εὐλογίας ἕξαπατῶσιν
 -ለ -የራሳቸው ሆድ፣ -እና -በ -ያ ምንም-ቃል -እና በረከት ያሳቱል
[G3588](#) [G1438](#) [G2836](#) [G2532](#) [G1223](#) [G3588](#) [G5542](#) [G2532](#) [G2129](#) [G1818](#)

τὰς καρδίας τῶν ἀκάκων.
 -ያን ልቦች -የ ጎጂዎች።
[G3588](#) [G2588](#) [G3588](#) [G0172](#)

እንዲህ ያሉት ለገዛ ሆዳቸው እንጂ ለጌታችን ለእያሱስ ክርስቶስ አይገዙም፣ በመልካምና በሚያቆላምጥ ንግግርም ተነኩል የሌላባቸውን ሰዎች ልብ ያታልላሉ።

19 ἡ γὰρ ὑμῶν ὑπακοή, εἰς πάντας ἀφίκετο. ἐφ’ ὑμῖν, οὖν χαίρω,
 -ያ ምክንያቱም -የእናንተ ታዓዛዝ፣ -ወደ ሁሉ ደረሰ። -በ እናንተ፣ እንግዲህ ደስ-ይለኝ፣
[G3588](#) [G1063](#) [G4771](#) [G5218](#) [G1519](#) [G3956](#) [G0864](#) [G1909](#) [G4771](#) [G3767](#) [G5463](#)

θέλω δὲ ὑμᾶς σοφοῦς (μὲν) εἶναι, εἰς τὸ ἀγαθόν, ἀκεραίου δὲ
 እፈልጋለሁ ግን እናንተን ጥበቦች (በእርግጥ) መሆን፣ -ለ -ያ መልካም፣ ጎጂዎች ግን
[G2309](#) [G1161](#) [G4771](#) [G4680](#) [G3303](#) [G1510](#) [G1519](#) [G3588](#) [G0018](#) [G0185](#) [G1161](#)

εἰς τὸ κακόν.
 -ለ -ያ ክፉ።
[G1519](#) [G3588](#) [G2556](#)

መታዘዛችሁ ለሁሉ ተወርቶአልና፤ እንግዲህ በእናንተ ደስ ይለኛል፤ ነገር ግን ለባን ነገር ጥበቦቻችሁ ለክፉም የዋሆች እንድትሆኑ እውዳለሁ።

20 ὁ δὲ Θεὸς τῆς εἰρήνης συντρίψει τὸν Σατανᾶν ὑπὸ τοὺς πόδας
 -ያ ግን አምላክ -የ ሰላም ይደፅቃል -ያን ስይጣን -ከ -ያ አግሮች
[G3588](#) [G1161](#) [G2316](#) [G3588](#) [G1515](#) [G4937](#) [G3588](#) [G4567](#) [G5259](#) [G3588](#) [G4228](#)

ὑμῶν ἐν τάχει. Ἡ χάρις τοῦ Κυρίου ἡμῶν Ἰησοῦ «Χριστοῦ» μεθ’ ὑμῶν.
 -የእናንተ -በ ፍጥነት። -ያ ጸጋ -የ ጌታ -የእኛን አያሱስ ክርስቶስ -ከ እናንተ-ገር።
[G4771](#) [G1722](#) [G5034](#) [G3588](#) [G5485](#) [G3588](#) [G2962](#) [G1473](#) [G2424](#) [G5547](#) [G3326](#) [G4771](#)

የሰላምም አምላክ ስይጣንን ከአግሮችሁ በታች ፈጥኖ ይቀጠቅጠዋል። የጌታችን የእያሱስ ክርስቶስ ጸጋ ከእናንተ ጋር ይሁን።

21 Ἀσπάζεταιται ὑμᾶς Τιμόθεος, ὁ συνεργός μου, καὶ Λούκιος, καὶ Ἰάσων,
 ደሰላምታችኋል እናንተን ጠሞቴዎስ፣ -ያ አብሮ-ሠራይ -የእኔ፣ -እና ለኪዮስ፣ -እና ኢያሱስ፣
[G0782](#) [G4771](#) [G5095](#) [G3588](#) [G4904](#) [G1473](#) [G2532](#) [G3066](#) [G2532](#) [G2394](#)

καὶ Σωσίπατρος, οἱ συγγενεῖς μου.
 -እና ሶስፓጠሮስ፣ -ያ ዘመዶች -የእኔ።
[G2532](#) [G4989](#) [G3588](#) [G4773](#) [G1473](#)

አብሮኛ የሚሠራ ጠሞቴዎስ ዘመዶቼም ሉቁዮስና ኢያሱስ ሱሲዴጥሮስም ሰላምታ ያቀርቡላችኋል።

22 ἀσπάζομαι ὑμᾶς ἐγὼ, Τέρτιος, ὁ γράψας τὴν ἐπιστολήν, ἐν Κυρίῳ.
 እሰላምታችኋለሁ እናንተን እኔ፣ ጠርጢዮስ፣ -ያ የጽፎ -ያን መልእክት፣ -በ ጌታ።
[G0782](#) [G4771](#) [G1473](#) [G5060](#) [G3588](#) [G1125](#) [G3588](#) [G1992](#) [G1722](#) [G2962](#)

ይህን መልእክት የጻፍሁ እኔ ጠርጢዮስ በጌታ ሰላምታ አቀርብላችኋለሁ።

23 ἀσπάζεται ὑμᾶς Γάϊος, ὁ ξένος μου, καὶ ὅλης τῆς ἐκκλησίας.
 ለሰላምታችኋል እናንተን ጋዩስ፣ -ያ እንግዳ -የእኔ፣ -እና -የሁሉ -ያ ቀደሳት-በአማንት።
[G0782](#) [G4771](#) [G1050](#) [G3588](#) [G3581](#) [G1473](#) [G2532](#) [G3650](#) [G3588](#) [G1577](#)

ἀσπάζεται ὑμᾶς Ἔραστος, ὁ οἰκονόμος τῆς πόλεως, καὶ Κούαρτος, ὁ
 ለሰላምታችኋል እናንተን ኤራስቶስ፣ -ያ አገልጋይ -የ ከተማ፣ -እና ከ-ዋርቱስ፣ -ያ
[G0782](#) [G4771](#) [G2037](#) [G3588](#) [G3623](#) [G3588](#) [G4172](#) [G2532](#) [G2890](#) [G3588](#)

ἀδελφός,
 ወንድም።
[G0080](#)

| የእኔና የቤተ ክርስቲያን ሁሉ አስተናጋጅ ጋይዮስ ሰላምታ ያቀርብላችኋል። የከተማው መጋቢ ኤርስጦስ ወንድማችንም ቁአስጥሮስ ሰላምታ ያቀርቡላችኋል።

24 Ἡ χάρις τοῦ κυρίου ἡμῶν, Ἰησοῦ Χριστοῦ, μετὰ πάντων ὑμῶν. Ἀμήν.
 -ያ ጸጋ -የ ጌታ -የእኛን፣ እየሱስ ክርስቶስ፣ -ከ ሁሉ እናንተ-ገር። አሜን።
[G3588](#) [G5485](#) [G3588](#) [G2962](#) [G1473](#) [G2424](#) [G5547](#) [G3326](#) [G3956](#) [G4771](#) [G0281](#)

| የጌታችን የእየሱስ ክርስቶስ ጸጋ ከሁላችሁ ጋር ይሁን፤ አሜን።

25 Τῷ δὲ δυναμένῳ ὑμᾶς στηρίξαι, κατὰ τὸ εὐαγγέλιόν μου, καὶ τὸ
 -ለ ግን የሚቻል እናንተን ማጠናከር፣ -በ -ያ ወንጌል -የእኔ፣ -እና -ያ
[G3588](#) [G1161](#) [G1410](#) [G4771](#) [G4741](#) [G2596](#) [G3588](#) [G2098](#) [G1473](#) [G2532](#) [G3588](#)

κήρυγμα Ἰησοῦ Χριστοῦ, κατὰ ἀποκάλυψιν μυστηρίου, χρόνοις αἰωνίοις
 ስብከት -የእየሱስ ክርስቶስ፣ -በ መገለጥ -የምሥጢር፣ -በፀመታት ዘላለማዊ
[G2782](#) [G2424](#) [G5547](#) [G2596](#) [G0602](#) [G3466](#) [G5550](#) [G0166](#)

σεισημένον,
 የተሰወረ፣
[G4601](#)

| -

26 φανερωθέντος δὲ νῦν, διὰ τε γραφῶν προφητικῶν, κατ' ἐπιταγὴν
 የተገለጠ፣ ግን አሁን፣ -በ -እና-ደግሞ -የመጽሐፍ -የባህሪያት፣ -በ ትእዛዝ
[G5319](#) [G1161](#) [G3568](#) [G1223](#) [G5037](#) [G1124](#) [G4397](#) [G2596](#) [G2003](#)

τοῦ αἰωνίου Θεοῦ, εἰς ὑπακοὴν πίστεως, εἰς πάντα τὰ ἔθνη
 -የ ዘላለማዊ አምላክ፣ -ለ ታዓዛዝ -የእምነት፣ -ወደ ሁሉ -ያ ሕዝቦች
[G3588](#) [G0166](#) [G2316](#) [G1519](#) [G5218](#) [G4102](#) [G1519](#) [G3956](#) [G3588](#) [G1484](#)

γνωρισθέντος,
 የተገለጠ።
[G1107](#)

| እንግዲህ እንደ ወንጌሌ ስለ እየሱስ ክርስቶስም እንደ ተሰበከ፣ ከዘላለም ዘመንም የተሰወረው አሁን ግን የታየው በባህሪያትም መጻሕፍት የዘላለም አግዚአብሔር እንደ አዘዘ እምነት መታዘዝ ይሆን ዘንድ ለእሕዛብ ሁሉ የታወቀው ምሥጢር እንደ ተገለጠ መጠን ሊያበረታችሁ ለሚችለው፣

27 μόνῳ σοφῷ Θεῷ, διὰ Ἰησοῦ Χριστοῦ, ᾧ ἢ δόξα εἰς τοὺς αἰῶνας
 ለብቻው ጥበባው አምላክ፣ -በ እየሱስ ክርስቶስ፣ ለእርሱ -ያ ክብር -ለ -ያ ዘላለም
[G3441](#) [G4680](#) [G2316](#) [G1223](#) [G2424](#) [G5547](#) [G3739](#) [G3588](#) [G1391](#) [G1519](#) [G3588](#) [G0165](#)

ἁτῶν αἰώνων ἄμήν.
 -የ ዘላለማት አሜን።
[G3588](#) [G0165](#) [G0281](#)

| ብቻውን ጥበብ ላለው ለእግዚአብሔር በእየሱስ ክርስቶስ እስከ ዘላለም ድረስ ክብር ይሁን፤ አሜን።